**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

 **ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА»**

Факультет філології

Кафедра журналістики

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ОСНОВИ НАРАТОЛОГІЇ**

 Освітня програма «**Журналістика та медіакомунікації»**

Спеціальність **«Журналістика»**

 Галузь знань **061 «Журналістика»**

Затверджено на засіданні кафедри

 Протокол № 1 від “26” серпня 2019 р.

м. Івано-Франківськ – 2019

**ЗМІСТ**

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

|  |
| --- |
| **1. Загальна інформація** |
| **Назва дисципліни** | Культура мови журналіста |
| **Викладач** | Савчук Руслана Любомирівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри журналістики |
| **Контактний телефон викладача** | 0978123234 |
| **E-mail викладача** | ruslana\_rizhko@ukr.net |
| **Формат дисципліни** | За вибором |
| **Обсяг дисципліни** | 90 год.; кількість кредитів ECTS – 3 |
| **Посилання на сайт дистанційного навчання** | <http://www.d-learn.pu.if.ua/> |
| **Консультації** | Консультації для кращого розуміння тем |
| **2. Анотація до курсу** |
| **Мета проведення лекцій:*** + у достатньо економній формі сконцентрувати інформацію, передбачену змістом освіти у вивченні наративного дискурсу;
	+ деякою мірою компенсувати брак новітніх підручників і посібників;
	+ прокоментувати контроверсійні, суперечливі погляди на певні проблеми;
	+ зосередитися на найбільш складних питаннях, у яких важко розібратися самостійно;
	+ формувати у тих, хто навчається, уміння слухати і усвідомлювати побачене і почуте;
	+ здійснювати такі важливі розумові операції як аналіз, синтез, порівняння тощо;
	+ здійснювати безпосередній контакт, емоційний і виховний вплив викладача на слухачів (студентів), чого не може дати жодний підручник;
	+ найбільш ефективно окреслювати напрямки подальшої самостійної роботи.

**Мета проведення практичних занять:** ознайомити студентів-магістрів із принципами наратології, особливостями наративного дискурсу; навчити враховувати при аналізі тексту його стильову належність, жанрову специфіку, літературно-художню позицію автора, смислову організацію тексту й особливості мовних засобів на різних рівнях мови, що організовують відповідний текст. |
| **3. Мета та цілі курсу**  |
| **Мета курсу:** засвоєння магістрами журналістики основних положень наратології, вміння використовувати їх у процесі аналізу художніх та публіцистичних текстів, формування розуміння закономірностей розвитку літератури на різних етапах історико-літературного процесу. Основними **цілями** дисципліни «Основи наратології» є: * розуміння специфіки наративного дискурсу в класичній і новітній літературі;
* засвоєння особливостей взаємодії різних елементів у наративній структурі художнього тексту;
* формування широкого гуманістичного світогляду.
 |
| **4. Результати навчання (компетентності)** |
| У результаті вивчення курсу студенти-журналісти повинні **знати**:* що таке наратив;
* основні відмінності класичного і посткласичного наративного дискурсу;
* чинники ґенези, формування й еволюції наративного дискурсу в українській та зарубіжній літературі;
* співвідношення елементів наративної структури в художньому тексті.

**вміти**:* аналізувати складні літературні наративи;
* володіти принципами й методами наративно-дискурсивного вивчення літератури;
* з’ясовувати особливості наративної структури літературно-художніх текстів модерної і постмодерної доби;
* пояснювати закономірності еволюції та трансформації літературних наративів.
 |
| **5. Організація навчання курсу** |
| Обсяг курсу |
| Вид заняття | Загальна кількість годин |
| лекції | 12 |
| семінарські заняття / практичні / лабораторні | 18 |
| самостійна робота | 60 |
| Ознаки курсу |
| Семестр | Спеціальність | Курс(рік навчання) | Нормативний /вибірковий |
| 1 | «Журналістика» | 1 курс (магістратура) | Вибірковий |
| Тематика курсу |
| Тема, план | Форма заняття | Література | Завдання, год | Вага оцінки | Термін виконання |
| **Тема 1.** ***Наратологія як наука та навчальна дисципліна.*** Предмет, мета, завдання і методологічні засади наратології. Наратологія і традиційна теорія розповіді. Основні поняття наратології. Багатозначність поняття розповіді: історія, нарація, дискурс. Наратив і нарація. Спільне та відмінне у поняттях. Наратив і дискурс. Сутність і співвідношення понять. Наратологія в контексті філологічних методологій : структуралізм – постструктуралізм – рецептивна естетика. Передумови формування наратологічної теорії у філософії, психології і лінгвістиці. Історія і типологія наративу: огляд теоретико-методологічних концепцій.  | Лекція;практичне заняття | Основна: 6, 9, 12, 13, 15, 19, 30, 32, 35, 36, 40, 49, 50;додаткова: 2, 9, 10, 14, 18. | 4 год | 5 балів | 1 тиждень |
| **Тема 2.** ***Структурні ознаки та елементи наративу.*** Багаторівневість структури наративу (текстовий рівень, позатекстовий рівень, «підтекстовий» рівень, рівень «тексту в тексті»).Наративність у структурі художньої розповіді. Класичне і структуралістське поняття наративності. Зарахування твору до наративного чи розповідного розряду за ознаками комунікативної структури. Наративність тексту в структуралістській наратології. Поняття історії і події. Жерар Женнет, Джералд Принс, Вольф Шмід про розповідь як розповідний дискурс. Подієвість як наративна категорія. Основні критерії подієвості. Подієвість тексту в реалістичну і постреалістичну літературні епохи.Співвідношення зображення і розповіді в літературно-художньому тексті. Зображальний і драматичний типи наративу. Закономірності історико-літературних змін у наративній типології.Сюжет і наративна структура літературно-художнього твору. Сюжет – фабула – подія літературного твору в наратологічних дослідженнях. Подія розповіді і подія розповідання. Проблема сюжетної сегментації тексту. Варіації хронології, тривалості події, розповідної перспективи і мотивування в сюжетному розгортанні фабули. Інтертекст у структурі сюжету і наративу. Мотив як засіб структуризації наративу. | Лекція;практичне заняття | Основна: 6, 11, 12, 13, 15, 19, 20, 26, 30, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 40, 43, 45, 46, 49, 50, 51;додаткова: 1, 2, 6, 7, 9, 10, 13, 14, 16, 18, 20. | 6 год | 5 балів | 1 тиждень |
| **Тема 3. *Хронотоп і наратив*.** Художній час, художній простір, хронотоп: сутність і співвідношення понять. Художня хронологія і наратив. Металепсис та суміжні поняття. Художній простір і наратив. Поняття просторової форми. | Лекція;практичне заняття | Основна: 5, 6, 11, 12, 13, 15, 20, 26, 30, 32, 33, 36, 37, 39, 40, 43, 45, 46, 49;додаткова: 1, 9, 10, 14, 18, 20. | 6 год | 5 балів | 1 тиждень |
| **Тема 4. *Особливості комунікації в наративі.*** Наративні інстанції: конкретний автор і конкретний читач, абстрактний автор і абстрактний читач, фіктивний наратор і фіктивний читач, актор. Проблема автора в теоретичних концепціях (М.М.Бахтін, В.В.Виноградов, Б.О.Корман, Р. Барт та ін.).Наративні ситуації. Аукторіальна наративна ситуація (безособова / імперсональна розповідь). Гетеродієгетичний наратор. Форми «нараторського знання» (Н.Фрідман). Поняття нарататора. Широке і вузьке значення терміну. Наративна ситуація 1-ї особи. Форми «Я-наративу». «Ненадійний наратор» та його функції в тексті.Обрамлення в наративі. Рамкова структура. Ускладнення рамкових структур у модерністському і постмодерністському наративі. | Лекція;практичне заняття | Основна: 5, 6, 11, 12, 13, 15, 20, 26, 30, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 40, 43, 45, 46, 49, 50, 51;додаткова: 6, 9, 10, 13, 14, 16, 18, 20. | 6 год | 5 балів | 1 тиждень |
| **Тема 5. *Наратив і проблеми сприйняття та інтерпретації тексту*.** Поняття художнього сприйняття. Сприйняття та інтерпретація. Просвітницькі теорії односпрямованого впливу автора і його твору на реципієнта. Зміна інтерпретативних парадигм у західному літературознавстві 1960-х років. Зміщення інтересу від автора і тексту до фігури читача. «Народження читача». | Лекція,практичне заняття | Основна: 2, 5, 11, 12, 13, 15, 20, 26, 30, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 40, 42, 43, 45, 46, 49, 51;додаткова: 1, 5, 9, 10, 13, 17, 18, 20. | 4 год | 5 балів | 1 тиждень |
| **Тема 6. *Теорії читання і читача*.** Читач у структурі наративу. Теорія читача У. Еко (праці «Відкритий твір» і «Роль читача. Дослідження з семіотики текстів». «Реальний читач». Основні психологічні типи реальних читачів та їх загальні характеристики. Залежність типу читача від загального (умовного) психологічного типу. Фіктивний читач і наратор. Проблеми розмежування фіктивного й абстрактного читача. Експліцитне й імпліцитне зображення фіктивного читача. Особливості розповіді «з оглядкою» на фіктивного читача. Особливості діалогізованого наративного монологу. Експліцитні та імпліцитні засоби залучення читача. | Лекція,практичне заняття | Основна: 5, 6, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 20, 21, 25, 30, 35, 36, 38, 40, 43, 49, 52;додаткова: 2, 4, 10, 15, 17, 21. | 4 год | 5 балів | 1 тиждень |
| **6. Система оцінювання курсу** |
| Загальна система оцінювання курсу | Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою:практичні завдання та самостійна робота – 50 балів;підсумкова письмова робота (залік) – 50 балів. |
| Вимоги до письмової роботи | Письмова робота складається із двох теоретичних та двох практичних завдань (одне з них – у тестовій формі).  |
| Семінарські заняття | Робота на семінарському занятті оцінюється за 5-бальною шкалою залежно від повноти відповіді студента. |
| Умови допуску до підсумкового контролю | Для отримання допуску до підсумкового контролю студент повинен отримати мінімум 25 балів за семінарські заняття чи завдання самостійної роботи.  |
| **7. Політика курсу** |
| Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Пропущені практичні заняття потрібно відпрацювати, виконавши індивідуальні завдання. |
| **8. Рекомендована література** |
| **Основна**1. Бабенко Л. Анализ речевой структуры художественного текста / Л. Бабенко // Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика : ученик ; практикум / Л.Г.Бабенко. – М., 2003. – С. 425-452.
2. Бабенко Л. Г. Семантическое пространство текста и его анализ / Людмила Григорьевна Бабенко // Филологический анализ текста. Основы теории, принципы и аспекты анализа : учебник. / Л.Г.Бабенко. – М., 2004. – С. 95-255.
3. Бабенко Л. Г. Экстралингвистические параметры текста / Людмила Григорьевна Бабенко // Филологический анализ текста. Основы теории, принципы и аспекты анализа : учебник / Л.Г.Бабенко. – М., 2004. – С. 52-75.
4. Бабенко Л. Текст как объект лингвистического анализа / Л. Бабенко // Лингвистический анализ художественного текста. Теория и практика : ученик ; практикум / Л.Г.Бабенко. – М., 2003. – С. 11-49.
5. Бахтин М. М. Автор и герой в эстетической деятельности // Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. – М. : Искусство, 1979. – С. 7–180.
6. Бахтин М. М. Вопросы литературы и естетики / М. М. Бахтин. – М. : Художественная литература, 1976. – 440 с.
7. Бацевич Ф. С. Нариси з лінгвістичної прагматики : монографія / Флорій Сергійович Бацевич. – Львів : ПАІС, 2010. – 336 с.
8. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики : підручник / Ф. С. Бацевич. – К. : Видавничий центр «Академія», 2004. – 344 с. – (Словники України).
9. Бєлова А. Поняття «стиль», «жанр», «дискурс» в сучасній лінгвістиці / Бєлова А. // Вісник КНУ : іноземна філологія. – 2004. – вип. 32–33. – С. 8–14.
10. Болотнова Н. С. Филологический анализ текста : учеб. пособ. / Нина Сергеевна Болотнова. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : «Флинта» ; «Наука», 2007. – 520 с.
11. Бондарчук Н. О. Лінгвосинергетика як методологічна основа дослідження тексту / Н. О. Бондарчук // Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. – Луцьк, 2011. – Вип. 1 : Філологічні науки: Мовознавство. – С. 24-27.
12. Брокмейер Й. Нарратив: проблемы и обещания одной альтернативной парадигмы / Брокмейер Й., Харре Р. // Вопр. философии. – 2000. – №3.
13. Валгина Н. С. Теория текста : учеб. пособие / Нина Сергеевна Валгина. – М. : Логос, 2004. – 280 с.
14. Виды лингвистического анализа в образцах и коментариях : учебное пособие / под ред. А.А.Силки. – Изд. 2-е, испр. и доп. – Суми : Университетская книга, 2009. – 254 с.
15. Виноградов В. В. О теории художественной речи / В. В. Виноградов. – М. : Высшая школа, 1971. – 240 с.
16. Вокальчук Г. М. Авторський неологізм в українській поезії ХХ століття (лексикографічний аспект) : монографія / Галина Миколаївна Вокальчук ; за ред. А. П. Грищенка. – Рівне : Науково-видавничий центр «Перспектива», 2004. – 524 с.
17. Вольф Е. М. Функциональная семантика оценки / Елена Михайловна Вольф ; вступ. ст. Н. Д. Арутюновой, И. И. Челышевой. – Изд. 3-е, стереотипное. – М. : Ком Книга, 2006. – 280 с. – (Лингвистическое наследие ХХ века).
18. Всеволодова М. К вопросу о методологиях и методиках лингвистического анализа / М. Всеволодова // Вестник МГУ. Серия 9. Филология. – 2005. – № 3. – С. 51-78.
19. Всеволодова М. О ключевых проблемах категоризации текста / Всеволодова М. // Вестник МГУ. – сер. 9. филология. – 2007. – №2. – С. 7—31.
20. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования / Илья Романович Гальперин.  – М. : КомКнига, 2007. – 144 с.
21. Гвишиани Н. Лексическая структура и дискурс / Гвишиани Н. // Филологические науки. – 2007. – №3. – С. 53—63.
22. Голубовська І. О. Етнічні особливості мовних картин світу : монографія / Ірина Олександрівна Голубовська. – [2-е вид., випр. і доп.]. – К. : Логос, 2004. – 284 с.
23. Голякова Л. Подтекст: прагматические параметры художественной коммуникации / Л. Голякова // Филологические науки. – 2004. – №4. – С. 66–72.
24. Голянич М. І. Внутрішня форма слова і дискурс : монографія / Марія Іванівна Голянич. – Івано-Франківськ : Видавничо-дизайнерський відділ ЦІТ Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника, 2008. – 296 с.
25. Еко У. Роль читача. Дослідження з семіотики текстів / Умберто Еко. – Львів : Літопис, 2004. – 383 с.
26. Есин А. Б. Принципы и приемы анализа литературного произведения : учеб. пособ. / Андрей Борисович Есин. – 8-е изд. – М. : Флинта; Наука, 2007. – 248 с.
27. Загнітко А. Лінгвістика тексту : науково-навчальний посібник / Анатолій Загнітко. – Донецьк : ДонНУ, 2006. – 289 с.
28. Земская Е. А. Словообразование и текст / Земская Е. А. // Вопросы языкознания. – 1990. – №6.
29. Имплицитность в языке и речи / отв. ред. Е. Г. Борисова, Ю. С. Мартемьянов. – М. : Языки русской культуры, 1999. – 200 с.
30. Каменская О. Л. Текст и коммуникация / О. Л. Каменская. – М. : Высшая школа, 1990. – 152 с.
31. Ковалик І. І. Методика лінгвістичного аналізу тексту / І. І. Ковалик, Л. І. Мацько, М. Я. Плющ – К. : Вища школа, 1984. – 120 с.
32. Ковшова М. Л. Лингвистический анализ текста (речевая манипуляция) / М. Л. Ковшова // Вестник МГУ: лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2009. – № 1. – С. 46-55.
33. Крылова М. Н. Художественный текст как прециндентный феномен / М. Н. Крылова // Русская словестность. – 2010. – № 1. – С. 62-65.
34. Кухаренко В. А. Інтерпретація тексту : навчальний посібник для студентів старших курсів факультетів англійської мови / В. А. Кухаренко. – Вінниця : НОВА КНИГА, 2004. – 272 с.
35. Лотман Ю. М. Структура художественного текста / Ю. М. Лотман. – М. : Наука, 1970. – 220 с.
36. Лукин В. Основы лингвистической теории художественного текста / В. Лукин // Художественный текст: Основы лингвистической теории. Аналитический минимум. / В.А.Лукин. – 2-е изд., перераб. и доп. – М., 2005. – С. 22-417.
37. Мацько Л. Дискурсивний аналіз тексту / Л. Мацько // Українська література в загальноосвітній школі. – 2008. – № 9. – С. 9-14.
38. Мурин Д. Н. Понимать или анализировать текст? – основной вопрос современной методики : [анализ литературного произведения] / Д. Н. Мурин // Русская словесность. – 2010. – № 3. – С. 7-16.
39. Невідомська Л. М. Імпліцитність: мовносистемний аспект : монографія / Лілія Невідомська. – Харків : Ранок-НТ, 2012. – 416 с.
40. Падучева Е. В. Семантика нарратива: Семантические исследования / Е. В. Падучева. – М., 1996. –С. 193–418.
41. Панасенко Н. И. Комплексный анализ художественного текста (лексический, стилистический, фонетический и гендерный аспекты) / Н. И. Панасенко // Типологія мовних значень у діахронічному та зіставному аспектах : збірник наукових праць / ред. кол. В.Д.Каліущенко. – Донецьк, 2008. – Вип. 18. – С. 110-122.
42. Редін П. О. Смислова інтерпретація тексту у вимірі лінгвокомунікативної компетенції / П. О. Редін // Вивчаємо українську мову та літературу. – 2012. – № 6. – С. 36-37.
43. Семиотика. Антология / Сост. Ю.С. Степанов. – М. : Академический Проект; Екатеринбург : Деловая книга, 2001. – 691 с.
44. Слово. Знак. Дискурс. Антологія світової літературно-критичної думки ХХ ст. / За ред. Марії Зубрицької. – Львів : Літопис, 1996. – 634с.
45. Сулименко Н. Е. Текст и аспекты его лексического анализа : учебное пособие. / Н. Е. Сулименко. – СПб. : Изд-во Политехн. ун-та, 2007. – 212 с.
46. Теория и практика анализа текста в аспекте скрытой прагмалингвистики : монография / под ред. докт. филол. н., проф. Г.Г.Матвеевой / Матвеева Г.Г., Бутусова А.В., Ломова О.Е., Моисеенко Л.А. – Ростов-на-Дону : ИУБиП, 2007. – 196 с.
47. Филиппов К. А. Лингвистика текста : курс лекций / Константин Анатольевич Филипповю – Изд. 2-е, испр. и доп. – СПб. : С.-Петерб. ун-та, 2007. – 331 с.
48. Шевченко Л. Лінгвістичні інтерпретації / Шевченко Л. // Мовознавство. – 2006. – №5. – С. 66–72.
49. Шмид В. Нарратология / В. Шмид. – М. : Языки современной культуры, 2003. – 311 с.
50. Ягунова Е. Коммуникативная и смысловая структуры текста и его восприятие / Е. Ягунова // Вопросы языкознания. – 2007. – № 6. – С. 32-49.
51. Яшенкова О. В. Основи теорії мовної комунікації : навч. посіб. / О. В. Яшенкова. – К. : ВЦ «Академія», 2010. – 312 с.
52. Эко У. Роль читателя. Исследования по семиотике текста / Перев. с англ. и итал. С.Д.Серебряного / У. Эко. – СПб. : «Симпозиум», 2007. – 502 c.

**Додаткова**1. Алефиренко Н. Ф. Поэтическая энергия слова. Синергетика языка сознания и культуры / Николай Федорович Алефиренко. – М. : Academia, 2002. – 394 с.
2. Асмус В. Ф. Чтение как труд и творчество // Асмус В.Ф. Вопросы теории и истории эстетики / В. Ф. Асмус. – М. : Искусство, 2001. – С. 55–70.
3. Баган М. П. Категорія заперечення в українській мові: функціонально-семантичні та етнолінгвістичні вияви : монографія / М. П. Баган. – К. : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2012. – 376 с.
4. Безкровна І. О. Поетичний текст як комунікативний акт: типи адресатів / Безкровна І. О. // Мовознавство. – 1988. – №4 – 5. – С. 67–72.
5. Дейк Т.А. ван. Анализ новостей как дискурса // Дейк Т.А. ван. Язык. Познание. Коммуникация. – М. : Наука, 1989. – С.111–135.
6. Демьянков В. З. Интерпретация как инструмент и как объект лингвистики / Демьянков В. З. // Вопросы филологии. – 1999. – № 2. – С. 5–13.
7. Жданов Ю. Н. О понятии «информационная недостаточность текста» / Жданов Ю. Н. // Теоретическая и прикладная лингвистика. Вып. 1. Проблемы философии языка и сопоставительной лингвистики. – Воронеж: Изд-во ВГТУ, 1999. – С. 117–129 // www. Philology. ru.
8. Завальнюк І. Я. Синтаксичні одиниці в мові української преси початку ХХІ століття: функціональний і прагмалінгвістичний аспекти: монографія / І. Я. Завальнюк. – Вінниця : Нова Книга, 2009. – 400с.
9. Капленко О. Наратив як модель світу: структурна побудова і проекція на художній текст / Оксана Капленко // Слово і Час. – 2003. – №11. – С.10–16.
10. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс / В. И. Карасик. – Волгоград : Перемена, 2002. – 477 с.
11. Клименко Н. Ф. Динамічні процеси в сучасному українському лексиконі : монографія / Н. Ф. Клименко, Є. А. Карпіловська, Л. П. Кислюк. – К. : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2008. – 336 с.
12. Кравець Л. Динаміка метафори в українській поезії ХХ ст. : монографія / Лариса Кравець. – К. : ВЦ «Академія», 2012. – 416 с. – (Серія «Монограф»).
13. Красных В. В. Основы психолингвистики и теории коммуникации / В. В. Красных. – М. : Гнозис ; Кучково поле, 2001. – 270с.
14. Кубрякова Е. С. О тексте и критериях его определения / Кубрякова Е. С. // Текст. Структура и семантика. Т. 1. – М., 2001. – С. 72—81.// www. www.srcc.msu.su.
15. Лагутин В. И. Проблемы анализа художественного диалога (к прагмалингвистической теории драмы) / В. И. Лагутин. – Кишинев : ШТИИНЦА, 1991. – 97 с.
16. Луцак С. М. Домінанта як ментальне осердя художньо-естетичного процесу (на матеріалі української літератури межі ХІХ –ХХ століть) : монографія / Світлана Луцак ; [наук. ред. Р. Т. Гром’як]. – Івано-Франківськ : Фоліант, 2010. – 400 с.
17. Никитин М. В. Курс лингвистической семантики : учебное пособие для студентов, аспирантов и преподавателей лингвистических дисциплин в школах, лицеях, колледжах и вузах / М. В. Никитин. – СПб. : Научный центр проблем диалога, 1996. – 760 с.
18. Рафикова Н. В. Психолингвистическое исследование процессов понимания текста : монография / Рафикова Н. В. – Тверь : Твер. гос. ун-т, 1999. – 144 с.
19. Степанов Ю. С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования / Ю. С. Степанов. – М. : Школа «Языка русской культуры», 1997. – 824 с. : 51 илл.
20. Ткачук О. Наративна перспектива та дистанція в модерністичному дискурсі кінця ХІХ – початку ХХ століття / Олександр Ткачук // Слово і Час. 2003. – №11. – С.17–24.
21. Эко У. Шесть прогулок в литературных лесах / У. Эко. – М. : Симпозиум, 2002. – 288 с.

**Інформаційні ресурси**Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського: http://www.nbuv.gov.ua/Словники на mova.info: http://www.mova.info/Page.aspx?l1=61Український лінгвістичний портал: http://ulif.org.uaУкраїнська Вікіпедія. Вільна енциклопедія: http://uk.wikipedia.org/wiki/Головна\_статтяОнлайн-словники компанії «Медіалінгва» на Меті. Англійська, французька, німецька, іспанська мови. Понад 25 тематичних словників: http://multilex.meta.ua/Словники й енциклопедії в режимі онлайн: http://dic.academic.ru/Журнал «Критика и семиотика»: http://www.nsu.ru/education/virtual/cs.htmЖурнал «Дискурс»: http://www.nsu.ru/education/virtual/discourse.htmБібліотека української і зарубіжної літератури: http://www.ukrlib.com.ua/booksЕлектронна бібліотека української літератури: http://www.utoronto.ca/elul/Main-Ukr.htmlЛінгвістична література на linguists.narod.ru: http://linguists.narod.ru/downloads1.htmlЧитальний зал з проблем перекладознавства на linguists.narod.ru: http://linguists.narod.ru/readh.htmlБик І.С. Теорія і практика перекладу. Тексти лекцій: http://www.franko.lviv.ua/faculty/intrel/tpp/Короткий словник лінгвістичних та перекладацьких термінів (Бик І.С.): http://www.franko.lviv.ua/faculty/intrel/tpp/glossary.htmЛінгвістичний форум: http://lingvoforum.net/Електронна бібліотека Інституту журналістики КНУ імені Тараса Шевченка: http://journlib.univ.kiev.ua/ Бібліотека ОНУ імені І.І. Мечникова: <http://lib.onu.edu.ua/>  Бібліотека ім. М. Горького: <http://www.ognb.odessa.ua/>  Бібліотека ім. М. Максимовича КНУ імені Тараса Шевченка: <http://lib-gw.univ.kiev.ua/>  Інститут філософії ім. Г. Сковороди: <http://www.filosof.com.ua/>  Інститут українознавства ім. І. Крип’якевича: <http://www.inst-ukr.lviv.ua/>  |

**Викладач** 